



## الشروط والاحكام الخاصة بطاقة PayCard

### Terms and Conditions – PayCard

1. PayCard will be issued under a Current Account  
تصدر بطاقة PayCard تحت حساب جاري
2. Multiple Cards cannot be issued under one Account  
لا يستطيع العميل اصدار اكثر من بطاقة تحت حساب واحد.
3. PayCard can only be used at Kuwait's government ministries and municipalities through the Tasdeed Government Portal for POS and E-commerce transactions. The card account balance shall be reduced by each successfully processed transaction  
يمكن استخدام بطاقة PayCard في الجهات الحكومية الكويتية عبر أجهزة نقاط البيع ومواقع الانترنت الخاصة بالجهات الحكومية من خلال منصة تسديد فقط. وسيتم خفض الرصيد المتوفر بالبطاقة بقيمة كل عملية ناجحة.
4. The Card has a Daily Spend Limit chosen by the customer at the time of application. This limit can be changed by submitting a request to the Bank through the Call center or by visiting KIB Branches  
يتم اختيار وتحديد حد الصرف اليومي للبطاقة من قبل العميل عند التقديم على البطاقة، ويمكن تعديل الحد الأقصى اليومي للمصروفات بناءً على طلب العميل والموافقات الداخلية الخاصة من خلال الاتصال على الخدمة الهاتفية او زيارة أفرع البنك.
5. Daily limit for funds transfer through Mobile and Online Banking is fifty thousand KD.  
الحد الأقصى اليومي للتحويلات الإلكترونية من خلال خدمة الاونلاين وخدمة الموبايل المصرفية، خمسون ألف د.ك
6. Card does not allow for ATM cash withdrawal services  
خدمة السحب النقدي من أجهزة السحب الآلي غير متاحة على البطاقة.
7. Maximum daily Cash Deposit through KIB ATM's is three thousand KD.  
الحد الأقصى اليومي لخدمة الإيداع من خلال أجهزة الصراف الآلي التابعة للبنك، ثلاثة آلاف د.ك.
8. The customer takes fully responsibility for all the transactions made using the card and is liable to any Fees and Commissions or damages from using the card  
يتحمل العميل المسؤولية الكاملة بخصوص العمليات التي تتم باستعمال البطاقة وأية رسوم وعمولات وأضرار
9. Card validity is two years commencing from the date of issuance, and the customer authorizes the Bank to debit his account linked to the card or any other accounts held with the Bank with the renewal fees, given that customer is notified, within sufficient time, in writing or by electronic means.  
صلاحية البطاقة سنتان تبدأ من تاريخ إصدار البطاقة ويفوض العميل البنك بخصم جميع الرسوم والعمولات الناتجة عن تجديد البطاقة من حسابه المرتبط بالبطاقة أو أية حسابات أخرى لدى البنك على ان يقوم البنك بإخطار العميل خلال وقت كاف بشكل كتابي او عن طريق الوسائل الإلكترونية الخاصة بالبنك قبل التجديد.
10. When transfer KD Balance from PayCard Account to the account a transfer fee will be collected.  
عند تحويل رصيد بطاقة الدفع Pay Card إلى حساب العميل عبر جميع القنوات يتم خصم عمولة مقابل الخدمة.
11. In case the card is lost or stolen, the customer should immediately call the Contact center and in case you fail to notify the Bank, your card may be used by other persons other than the intended user, the customer will be fully responsible for any misuse of the card and for any amounts or balances deducted from the account due to misuse of the card. In all cases, the customer shall be responsible for any transactions conducted by the actual card user or anyone else. Further, the Bank will not be liable for any responsibility that may arise from any transactions conducted by the customer or the actual card user or anyone else by using this card.  
في حال تعرض البطاقة للسرقة أو الفقدان ، يتوجب على العميل الاتصال فوراً بمركز الاتصال وفي حال عدم إخطار البنك عن ذلك، فإن البطاقة قد تكون عرضة للاستخدام من أشخاص آخرين بخلاف المستخدم الفعلي لها ، وتقع المسؤولية الكاملة على العميل عن أي سوء استخدام تتعرض له البطاقة و عن أية مبالغ أو ارصدة تم خصمها من الحساب تنفيذاً لهذه العمليات ، ولا يكون البنك مسؤولاً في حالة سرقة أو فقد البطاقة عن أية أضرار أو مبالغ مرتبطة على فقدانها وسرقتها سواء في مواجعتكم أو في مواجهة الغير، وفي جميع الأحوال . فإن العميل يكون مسؤولاً عن أية عمليات يجريها المستخدم الفعلي للبطاقة أو من الغير ، ويخلي العميل ذمة البنك تماماً وكلياً عن أية مسؤولية قد تنشأ عن أية عمليات تتم بواسطة هذه البطاقة سواء تمت هذه العمليات من العميل أو المستخدم الفعلي لها أو من الغير.
12. The customer acknowledges and agree that the customer shall not hold the Bank responsible for the Customer's errors and accordingly expressly agree that the Bank shall not cover any actual losses and/or damages due to errors or mistakes, and sue to sharing of the PIN Number and the OTP messages to third parties that leads to unauthorized transactions on the Card and/or the unreported theft of the Card to the Bank.  
يقر العميل ويوافق على عدم تحمل البنك المسؤولية عن أخطائه. وعليه، يوافق صراحة على عدم تغطية البنك أية خسائر و/أو أضرار فعلية ناتجة عن أخطاء في إدخال المعلومات أو عن مشاركة الغير بالرقم السري او رقم ال OTP ، والتي تؤدي إلى إتمام عمليات غير مصرح به، وكذلك إخفاق العميل في إبلاغ البنك عن اعتقاده باختراق أمن البطاقة او سرقتها بأي شكل من الأشكال.
13. The bank has the right to refrain from transfer of funds from or to customer's account in case of any reasonable doubts that such transaction involves criminal action of money laundering; and the bank will assume any responsibility facing the customer regarding any damages ensued from such refrain.  
يحق للبنك الامتناع عن تحويل النقد من وإلى حساب العميل إذا شك البنك لأسباب معقولة بأن عملية التحويل تحتوي على شبهة غسيل للأموال ولا يعتبر البنك مسؤولاً عن أي أضرار قد تلحق العميل نتيجة الامتناع عن تنفيذ التحويل.
14. The customer undertakes to pay to the Bank any and all fees related to the Card as per the Bank's list of fees & commissions and any related amendments that may be introduced in the future as approved by the Central Bank of Kuwait.  
يتعهد العميل بأن يلتزم بكافة الرسوم والعمولات الخاصة بالبطاقة أو أية رسوم أخرى حسب لائحة الرسوم والعمولات الخاصة بالبنك وبما يطرأ عليها من تعديلات مستقبلاً والمعتمدة من قبل بنك الكويت المركزي.
15. The customer acknowledge that all funds used, deposited and transferred to and from the account are the source of funds are from the company operations and business, the bank will not be held responsible/liable for any illegal acts and any misuse.  
يقر العميل بأن جميع الأموال المستخدمة والاموال المودعة والمحولة من وإلى الحساب مصدرها من عمليات واعمال الشركة، ولن يكون البنك مسؤولاً عن أي أعمال غير قانونية أو عمليات الاحتيال المشبوهة وأي إساءة استخدام.
16. All other KIB Account Terms and Condition apply. Visit KIB's website to view them.  
تطبق كافة الشروط والاحكام الخاصة بفتح الحساب لمراجعتها يرجى زيارة موقع البنك.
17. Privacy Terms and Conditions apply. Visit KIB's website to view them.  
تطبق سياسة السرية والخصوصية، لمراجعتها يرجى زيارة موقع البنك.